



**Bürgergemeinde
Arlesheim**

EINLADUNG

**zur Bürgergemeinde-Versammlung
Mittwoch, 19. Juni 2013, 20.00 Uhr
Domplatz 10 / Domhofkeller,
Eingang Seite Gemeindeparkplatz**

-
- Traktanden:**
1. Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom 5. Dezember 2012
 2. Beratung und Genehmigung der Erfolgsrechnung der Bürgergemeinde Arlesheim für das Jahr 2012
 3. Einbürgerungen
 - 2 Gesuche von schweizerischen Staatsangehörigen
 - 5 Gesuche von ausländischen Staatsangehörigen
 4. Diverses
-

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Am 19. Juni wird Ihnen die Erfolgsrechnung 2012 zur Beratung und Genehmigung vorgelegt. Gleichzeitig können Sie Ihre Beschlüsse über diverse Einbürgerungsanträge fassen.

Damit Sie zu den vorliegenden Geschäften Stellung nehmen können, laden wir Sie ein, an dieser Versammlung teilzunehmen.

Der Bürgerrat heisst Sie herzlich willkommen.

Bürgerrat Arlesheim

Der Präsident:
S. Kink

Der Schreiber:
H.-F. Vögeli

Erfolgsrechnung der Bürgergemeinde Arlesheim vom 1.1.2012 - 31.12.2012

Erfolgsrechnung	Rechnung 2012		Budget 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung						
02 Allgemeine Verwaltung						
029 Bürgerrechnung						
300 Behörden u. Kommissionen	11'335.00		11'200.00		9'957.40	
301 Löhne Verwaltungspersonal	9'518.00		10'000.00		8'693.60	
310 Büromat. u. Drucksachen	10'651.90		11'000.00		11'920.55	
313 Verbrauchsmaterial	117.90		500.00		99.90	
316 Aufwand 1. August	9'360.30		0.00		10'676.65	
317 Spesenentschädigung	0.00		500.00		120.00	
318 Dienstleistungen, Honorare	9'412.80		8'000.00		6'242.65	
319 Übriger Sachaufwand	3'164.95		6'000.00		2'857.15	
320 Bürgerwein, Simmendinger	9'234.00		4'000.00		8'391.60	
427 Liegenschaftserträge/Verw		500.00		500.00		500.00
431 Einbürgerungen		17'300.00		20'000.00		22'500.00
435 Verkauf Bürgerwein		7'217.00		3'000.00		7'513.00
436 Rückerstattungen		0.00		0.00		0.00
439 Übrige Entgelte		11'746.19		13'000.00		12'421.40
462 Gemeindebeitrag 1. Aug.		12'000.00		0.00		12'000.00
0 Total	62'794.85	48'763.19	51'200.00	36'500.00	58'959.50	54'934.40
8 Volkswirtschaft						
81 Forstwirtschaft						
810 Forstbetrieb						
300 Behörden und Kommissionen	1'150.00		2'000.00		1'600.00	
301 Löhne Verw./Betriebspersonal	1'350.00		1'500.00		1'250.00	
314 Unterhalt Pulverhüsli	4'286.40		2'500.00		3'671.30	
319 Übriger Sachaufwand	6'471.55		10'000.00		8'100.10	
321 Umbau Pulverhüsli	0.00		0.00		23'522.90	
353 Mehraufwand FBG	0.00		0.00		0.00	
434 Benützungsg Gebühr Pulverh.		2'350.00		0.00		930.00
439 Übrige Entgelte		1'780.00		1'780.00		1'780.00
453 Ertrag Waldbewirtschaftung		52'399.90		25'000.00		26'912.80
482 Aufl. Vorfinanzierung		0.00		0.00		0.00
8 Total	13'257.95	56'529.90	16'000.00	26'780.00	38'144.30	29'622.80

Erfolgsrechnung	Rechnung 2012		Budget 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9 Finanzen und Steuern						
94 Vermögens- und Schuldenverwaltung						
940 Kapital- und Zinsendienst						
381 Einlage Fonds, Zins	0.00		600.00		572.11	
422 Kapitalerträge des Finanzvermögens		1'237.55		3'000.00		2'337.47
427 Baurechtszins Wolfhag		35'620.00		35'000.00		35'620.00
Liegenschaften						
942 Finanzvermögen						
314 Baulicher Unterhalt Schürli	10'470.60		10'000.00		11'554.60	
315 Unterhalt Bürgerhaus	14'471.30		10'000.00		18'336.95	
315 Rückst. f. Keller Bürgerhaus	5'000.00		0.00		0.00	
316 BR-Zins Bürgerhaus	28'116.00		28'500.00		4'686.00	
319 Sachaufwand Bürgerhaus	3'634.30		0.00		0.00	
321 Zins f. Darlehen Wald	0.00		1'250.00		0.00	
322 Rückzahlung Darlehen Wald	0.00		20'000.00		0.00	
330 Abschreibung Finanzvermögen	0.00		0.00		0.00	
331 Abschreibung Verwaltungsv.	55'500.00		8'300.00		8'340.80	
423 Pachtzins Schürli		12'900.00		12'000.00		12'000.00
424 Miete und NK Bürgerhaus		39'833.55		31'800.00		6'590.00
9 Total	117'192.20	89'591.10	78'650.00	81'800.00	43'490.46	56'547.47
Total Aufwand und Ertrag	193'245.00	194'884.19	145'850.00	145'080.00	140'594.26	141'104.67
Mehraufwand				770.00	510.41	
Mehrertrag	1'639.19					
	194'884.19	194'884.19	145'850.00	145'850.00	141'104.67	141'104.67

Zusammenzug nach Arten	Rechnung 2012		Budget 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30 Personalaufwand	23'353.00		24'700.00		21'501.00	
31 Sachaufwand	105'158.00		87'000.00		78'265.85	
31 Zins f. Darlehen Wald	0.00		1'250.00		0.00	
32 Umbau Pulverhüsli	0.00		0.00		23'522.90	
32 Bürgerwein Simmendinger	9'234.00		4'000.00		8'391.60	
32 Rückzahlung Darlehen Wald	0.00		20'000.00		0.00	
33 Abschreibungen	55'500.00		8'300.00		8'340.80	
35 Forstbetriebsgemeinschaft	0.00		0.00		0.00	
38 Einlagen Fonds	0.00		600.00		572.11	
42 Vermögenserträge		90'091.10		82'300.00		57'047.47
43 Entgelte		40'393.19		37'780.00		45'144.40
45 Ertragsüberschuss FBG		52'399.90		25'000.00		26'912.80
46 Gemeindebeitrag 1. Aug.		12'000.00		0.00		12'000.00
48 Aufl. Vorfinanzierung		0.00		0.00		0.00
Total Aufwand und Ertrag	193'245.00	194'884.19	145'850.00	145'080.00	140'594.26	141'104.67
Aufwandüberschuss				770.00	510.41	
Ertragsüberschuss	1'639.19					
Total	194'884.19	194'884.19	145'850.00	145'850.00	141'104.67	141'104.67

Ergebnisübersicht

Funktionen

02 Allgemeine Verwaltung	62'794.85	48'763.19	51'200.00	36'500.00	58'959.50	54'934.40
81 Forstverwaltung	13'257.95	56'529.90	16'000.00	26'780.00	38'144.30	29'622.80
94 Vermögens- und Schulden- verwaltung	117'192.20	89'591.10	78'650.00	81'800.00	43'490.46	56'547.47
Total Aufwand und Ertrag	193'245.00	194'884.19	145'850.00	145'080.00	140'594.26	141'104.67

Saldierte Funktionstotale

02 Allgemeine Verwaltung		14'031.66		14'700.00		4'025.10
81 Forstverwaltung	43'271.95		10'780.00			8'521.50
94 Vermögens- und Schulden- verwaltung		27'601.10	3'150.00		13'057.01	
Total	236'516.95	236'516.95	159'780.00	159'780.00	153'651.27	153'651.27

Bilanz der Bürgergemeinde Arlesheim vom 1.1.2012 - 31.12.2012

Aktiven

Konto-Nr.	Konto	Saldo	Vorjahr 2011
100	Flüssige Mittel		
1000	Kassa	1'254.60	10.00
1001	Postcheck	23'414.15	6'407.05
1002	BLKB, Kt. Korrent	61'803.51	72'903.04
1002.2	RB, 10163.67, Renggersmatt	0.00	81'627.75
1002.3	RB, 10163.82, div. Bürgergemeinde	143'420.50	52'968.25
1002.4	BLKB, Bürgergemeinde	0.00	21'383.02
1002.5	BLKB, div. Bürgergemeinde	182'413.75	145'454.88
1002.6	BLKB, Renggersmatt	0.00	15'266.42
1002.8	Kt. Korr. RB, San. Bürgerhaus	8'460.60	581.00
1002.9	RB Bürgergemeinde	0.00	24'290.05
Total	Flüssige Mittel	420'767.11	420'891.46
101	Guthaben		
1015	Debitoren	54'576.60	28'749.80
1015.1	Verrechnungssteuer	306.56	712.82
Total	Guthaben	54'883.16	29'462.62
102	Anlagen		
102.01	Festgeldkonto	0.00	0.00
Total	Anlagen	0.00	0.00
1020	Festverz. Wertpapiere		
1021	Aktien u. Anteilscheine	202.00	202.00
1023	Land Wolfhag	33'000.00	33'000.00
Total	Festverz. Wertpapiere	33'202.00	33'202.00
104	Transitorische Aktiven		
1040	Transitorische Aktiven	1'471.30	377.60
Total	Transitorische Aktiven	1'471.30	377.60
114	Hochbauten		
1143	Bauernhof Renggersmatt	67'568.00	75'068.00
1143.1	Bürgerhaus	428'060.20	471'983.55
1145	Waldungen	1.00	1.00
Total	Sachgüter	495'629.20	547'052.55
115	Darlehen und Beteiligung		
1154	Beteiligungen	2.00	2.00
Total	Darlehen und Beteiligung	2.00	2.00
	Verlust	0.00	
Total	Aktiven	1'005'954.77	1'030'988.23

Bilanz der Bürgergemeinde Arlesheim vom 1.1.2012 - 31.12.2012

Passiven

Konto-Nr.	Konto	Saldo	Vorjahr 2011
200	Laufende Verpflichtungen		
2000	Kreditoren	3'271.95	35'949.60
Total	Laufende Verpflichtungen	3'271.95	35'949.60
204	Rückstellungen		
2040	Rückstellung für Stallboden Schürli	4'000.00	0.00
2040	Rückstellung für Keller Bürgerhaus	5'000.00	0.00
Total	Uebrigere Verpflichtungen	9'000.00	0.00
205	Transitorische Passiven		
2050	Transitorische Passiven	3'300.00	6'295.00
Total	Transitorische Passiven	3'300.00	6'295.00
2064	Darlehen		
20640	Darlehen EG, Bürgerhaus	250'000.00	250'000.00
Total	Darlehen	250'000.00	250'000.00
281	Fonds		
2812	NS Ermitage, RB 10163.82	197'136.00	197'136.00
2812.1	Bürgergemeinde	21'383.02	21'383.02
2812.2	Wald	145'454.88	145'454.88
2812.3	Renggersmatt	15'266.42	15'266.42
Total	Fonds	379'240.32	379'240.32
290	Eigenkapital		
2900	Eigenkapital	359'503.31	358'992.90
Total	Eigenkapital	359'503.31	358'992.90
	Gewinn	1'639.19	510.41
Total	Passiven	1'005'954.77	1'030'988.23

Verzeichnis der Anlagen des Finanzvermögens der Bürgergemeinde

				Nennwert/Fr.	Buchwert/Fr.
100	Flüssige Mittel				
1000	Kasse				1'254.60
1001	Postcheck				23'414.15
1002	BLKB, Kt. Korr				61'803.51
1002.3	Raiffeisenbank, Spk.				143'420.50
1002.5	BLKB, Spk.				182'413.75
1002.8	Raiffeisenbank, Kt. Korr.				8'460.60
					<u>420'767.11</u>
102	Anlagen				
1021	2 Anteilscheine	Arbeiterkolonie		200.00	1.00
1021	3 Anteilscheine	Freie Gem.bank, Dornach		900.00	1.00
1021	1 Anteilschein	Raiffeisenbank		200.00	200.00
1023	Bauland im Baurecht Wolfhag, Arlesheim	Parzelle 996	3'562 m2	178'100.00	33'000.00
					<u>33'202.00</u>
1143	Hochbauten				
	Forstmagazin Gemeindeberg			7'000.00	0.00
	Renggersmatt, Bauernhof	Parz. 1201	43'470 m2		
	Renggersmatt, Umschwung	Parz. 1202	27'060 m2		67'568.00
	Bürgerhaus, Domstrasse 1	Parz. 118			428'060.20
	Waldungen				1.00
115	Darlehen und Beteiligung				
	Raurica Waldholz AG, 20 Stk. Namenaktien à Fr. 500.00			10'000.00	2.00

Bemerkung und Antrag der Rechnungsführerin:

Die unterzeichnete Kassierin erklärt, dass sie die vorliegende Rechnung am 16. April 2013 dem Bürgerratspräsidenten zuhänden des Bürgerrates übergeben hat.
Nähere Informationen zum Mehrertrag von Fr. 1'639.19 können dem Blatt "Bemerkungen und Antrag des Bürgerrates" entnommen werden.

Arlesheim, im April 2013

Die Kassierin: M. Nebel

Rechnung 2012 für die Waldbewirtschaftung der Bürgergemeinde Arlesheim

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2012	Budget 2012	Rechnung 2011
AUFWAND				
32	Dienstleistungen Wald A'heim			
3200	Wegunterhalt	3'323.20	8'000.00	10'965.80
3210	Uebriger Unterh. W.Pf.	19'618.10	20'000.00	21'691.70
3220	Holzschlag	38'237.95	20'000.00	42'745.70
3230	Schnitzelbetrieb	40'183.60	60'000.00	45'888.00
3250	Wildschadenverhütung	0.00	0.00	0.00
3270	Nebennutzung	0.00	0.00	0.00
3290	Dienstleistungen durch FBG	34'248.30	34'500.00	34'643.20
3291	Uebriger Sachaufwand	9'214.35	9'500.00	0.00
Total	Dienstleistungen Wald A'heim	144'825.50	152'000.00	155'934.40
4020	Holzverkäufe	49'447.90	23'000.00	27'937.95
4030	Gabholz	3'510.00	4'000.00	4'160.00
4031	Gabholz Erstbezüger	60.00	0.00	90.00
4040	Holz schnitzel	34'481.70	63'000.00	53'608.65
4050	Kt. Pflegebeiträge	16'395.50	8'500.00	15'274.95
4060	Wildschadenverhütung	0.00	0.00	0.00
4070	Rückerstattungen	87'657.80	80'900.00	80'851.70
4080	Dienstleistungen BG	2'830.00	4'500.00	3'962.00
4090	Nebennutzung	0.00	0.00	0.00
Total	Entgelte Arlesheim	194'382.90	183'900.00	185'885.25

Erfolgsrechnung 2012 für die Bürgergemeinde Arlesheim für die Waldbewirtschaftung

	Rechnung 2012	Budget 2012	Rechnung 2011
Gesamtaufwand	144'825.50	152'000.00	155'934.40
Gesamtertrag	194'382.90	183'900.00	185'885.25
Mehraufwand/Mehrertrag	49'557.40	31'900.00	29'950.85
Total Mehraufwand/Mehrertrag 2012	49'557.40	31'900.00	29'950.85
Anteil an den Mehrertrag der FBG	2'842.50	6'550.65	3'038.05
Total Mehraufwand/Mehrertrag 2012 **	52'399.90	25'349.35	26'912.80

** Der Mehrertrag erklärt sich wie folgt:

- Auszahlung von Versicherungsgelder für den Sturmschaden im Dez. 2011
- Beitrag an Regieholzerei

Bemerkung und Antrag des Bürgerrates

Die Erfolgsrechnung 2012 der Bürgergemeinde Arlesheim schliesst wie folgt ab:

Gesamtaufwand	Fr. 193'245.00
Gesamtertrag	Fr. 194'884.19
Mehrertrag in der Erfolgsrechnung 2012	Fr. 1'639.19

Allgemeine Verwaltung

Die Konten 319 Sachaufwand und 320 Bürgerwein können nur aufgrund Erfahrungszahlen budgetiert werden. Ebenso die Etragskonten 431 Einbürgerungen und 435 Verkauf Bürgerwein. Das Konto 439 übrige Entgelte enthält die erwirtschafteten Reinerträge aus Weihnachtsbaumverkauf, Pulverhüslifest oder Spenden.

Mehraufwand in der Verwaltungsrechnung: Fr. 14'031.66

Forstwirtschaft

Der hohe Mehrertrag ist auf Versicherungsleistungen zurückzuführen, welche dem Forstbetrieb für den Sturmschaden im Dezember 2011, ausbezahlt wurden. Erstmals konnten auch Einnahmen aus der Vermietung des „Pulverhüsli“ an Schulen oder Vereine verbucht werden.

Mehrertrag in der Forstwirtschaft Fr. 43'271.95

Vermögens- und Schuldenverwaltung

Aufgrund des positiven Rechnungsabschlusses wurde für die geplante Sanierung des Kellers im Bürgerhaus Fr. 5'000.00 zurückgestellt. Im Weiteren wurde für das Bürgerhaus die gesetzlich vorgeschriebene Abschreibung von 10% vorgenommen, welche im Budget noch nicht berücksichtigt wurde.

Mehraufwand in der Vermögens- und Schuldenverwaltung Fr. 27'601.10

ANTRAG: Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeinde-Versammlung vom 19. Juni 2013:

- 1. Die Erfolgsrechnung 2012 der Bürgergemeinde Arlesheim, mit einem Mehrertrag von Fr. 1'639.19, zu genehmigen.**
- 2. Den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.**

Arlesheim, 16. April 2013

Namens des Bürgerrates

Der Präsident:

S. Kink

Der Schreiber:

H.-F. Vögeli

Bemerkung und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

Aufgrund des uns übertragenen Mandates haben wir die Erfolgsrechnung 2012 der Bürgergemeinde Arlesheim geprüft.

Die Rechnung weist einen Mehrertrag von **Fr. 1'639.19** aus.

Wir haben festgestellt, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen
- die in der Bilanz enthaltenen Bestandeswerte nachgewiesen werden konnten
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt worden ist
- die Forstbetriebsrechnung vorgängig durch die Revisionsstelle der Bürgergemeinde Münchenstein revidiert worden ist. Die Rechnung wird zusätzlich von einem Mitglied der Rechnungsprüfungskommission Arlesheim eingesehen.

Wir beantragen deshalb der Bürgergemeinde-Versammlung, die vorliegende Erfolgsrechnung zu genehmigen.

Der Kassierin danken wir für die gewissenhafte und einwandfreie Arbeit.

Arlesheim, 24. April 2013

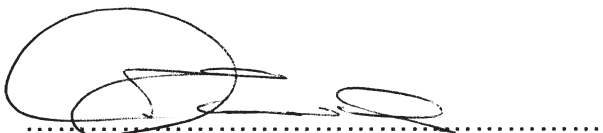
Marco Derungs, Obmann:



Bruno Holzer:



Jean-Claude Fausel:



3. Einbürgerungen

In offener Abstimmung ist über die Einbürgerungsgesuche der folgenden Gesuche von schweizerischen Staatsangehörigen zu beschliessen:

- 3.1 P f e t z e r Stephan Hans, geb. 02.06.1965, Elektro-Ing., mit Ehefrau Pfetzer-Hersche Sandra, geb. 28.11.1971, Hotelfachfrau, mit Tochter Fabienne, geb. 26.08.2003, alle von Olten SO, wohnhaft seit Geburt resp. 01.04.1996 (Ehefrau) in Arlesheim, Baselstrasse 10a.



- 3.2 Y o u n g - Geier Elisabeth Ursula, geb. 12.07.1938, Musiklehrerin, von Buckten BL, wohnhaft seit 27.06.1970 in Arlesheim, Mattweg 96.



In offener bzw. auf Antrag in geheimer und einzelner Abstimmung hat die Versammlung über die Einbürgerungsanträge folgender ausländischer Staatsangehöriger Beschluss zu fassen:

- 3.3 P a r n o w s k i Jan Jozef, geb. 09.01.1955, Rentner, mit Ehefrau Parnowska Halina, geb. 04.07.1956, Pharmaassistentin von Polen, wohnhaft seit 01.10.2001 in Arlesheim, Untertalweg 6



- 3.4 T h i v i k u m a r Geerthana, geb. 29.09.1996, ledig, Schülerin, von Sri Lanka, wohnhaft seit 09.03.1998 in Arlesheim, Baselstrasse 101.



- 3.5 Thivikumar Givina, geb. 14.03.1998, ledig, Schülerin, von Sri Lanka, wohnhaft seit Geburt in Arlesheim, Baselstrasse 101.



- 3.6 Wys - Salova Olga, geb. 09.03.1967, verwitwet, Dolmetscherin, von Russland, wohnhaft seit 16.01.2003 in Arlesheim, Baselstrasse 62.



- 3.7 Jacobs Anke-Marie, geb. 28.08.1959, Therapeutin, mit Ehemann Löbbert Gert, geb. 02.10.1943, Arzt, Dr. med., beide von Deutschland, wohnhaft seit 01.11.2007 resp. seit 25.04.2000 in Arlesheim, Auf der Höhe 10.



* * * * *

Alle Gesuchsteller und Gesuchstellerinnen erfüllen die gesetzlichen Voraussetzungen zur Aufnahme in das Bürgerrecht unserer Gemeinde. Sie fühlen sich in Arlesheim wohl und zuhause und möchten ihre weitere Zukunft hier verbringen. Einige nehmen auch aktiv am Dorf- und Vereinsgeschehen teil.

Die ausländischen Antragsteller sind mit unseren Gepflogenheiten vertraut und nach den geltenden Bestimmungen des Einbürgerungsreglementes vollständig assimiliert. Sie möchten die demokratischen Rechte und Pflichten unseres Landes als Schweizerbürger und -bürgerin wahrnehmen.

Die behördlichen Abklärungen haben ergeben, dass alle Bewerber einen unbescholtenen Leumund geniessen und auch die reglementarisch vorgeschriebene Wohnsitzpflicht erfüllen.

Die erforderlichen kantonalen Einbürgerungsbewilligungen sind ebenfalls erteilt worden.

ANTRAG : Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeinde-Versammlung vom 19. Juni 2013, alle vorerwähnten Gesuchsteller und Gesuchstellerinnen in das Bürgerrecht von Arlesheim aufzunehmen.

BÜRGERRAT ARLESHEIM

